

Abril de 2022



Mis Queridos Feligreses,

La Cuaresma está pasando rápidamente; la Semana Santa es en una semana. Nosotros marcamos tantos eventos dramáticos durante este tiempo: la entrada triunfante de Jesús en Jerusalén; su conmovedora última cena con sus amigos; su juicio y cruel ejecución. Pero la oscuridad del Viernes Santo nos lleva inexorablemente al glorioso “¡Aleluya! ¡El Señor ha Resucitado!” del Domingo de Pascua. Es éste nuestro peregrinaje anual dentro de la oscuridad de la existencia humana y la luz de la Resurrección que infunde vida.

### Un Mensaje de Pascua

El Papa Francisco nos da esta reflexión en un Domingo de Pascua:

*Hoy nuestros corazones están nuevamente llenos con la alegría de la Pascua. Después de la temporada de Cuaresma, tiempo de penitencia y conversión, después de las celebraciones llamativas del Santo Triduo, hoy parados frente a la tumba vacía de Jesús meditamos con asombro y gratitud en la resurrección del Señor. La vida ha vencido la muerte. ¡La misericordia y el amor han vencido al pecado! ¡El Señor ha resucitado entre nosotros! Esta verdad marcó indeleblemente las vidas de los apóstoles quienes, después de la resurrección, nuevamente percibieron la necesidad de seguir a su maestro y, habiendo recibido el Espíritu Santo, se dirigieron sin miedo a proclamar todo lo que ellos habían visto con sus propios ojos y experimentado personalmente. La resurrección de Cristo no es un evento del pasado. Esto contiene un poder vital que ha impregnado al mundo. Donde todo parece estar muerto, las señales de la resurrección surgen de repente. Es una fuerza irresistible. En el medio de la oscuridad algo nuevo siempre cobra vida y tarde o temprano produce frutos. Necesitamos tener la fe y esperanza para abrirnos a este nuevo y maravilloso horizonte. Y sabemos que la fe y la esperanza son dones de Dios, y que tenemos que pedirlos: “¡Señor, concédeme fe, concédeme esperanza! ¡Los necesito tanto!” Entonces con nuestra actitud, con nuestro testimonio, con nuestra vida, podremos decir: ¡Jesús ha resucitado!*

—Reflexión Diaria de Cuaresma por el Papa Francisco, editado por Steve Mueller, All Saints Press, 2017

Mi plegaria para ustedes esta Pascua es que la luz de la Resurrección los llene una vez más y permanezca con ustedes durante el año. Que el Señor Resucitado le conceda la paz a nuestro mundo.

### Semana Santa en la Catedral

La Semana Santa es siempre tan especial en San Mateo. En el pasado, miles de personas han venido a celebrar la mayor semana del año litúrgico, anunciada con la bendición de ramos de palmas, marcada por liturgias hermosas y sombrías, y culminando con la triunfante Resurrección de Nuestro Señor. Los preparativos para estas desbordantes celebraciones son una obra de amor — ¡cómo anticipamos darles la bienvenida y ser elevados por su amor al Señor!

Este año la Semana Santa tendrá una sensación más de pre-pandemia. Todos están bienvenidos, **sin límites de asiento y sin requisito de mascarillas, aunque se alienta su uso** por consideración a los más vulnerables. Aunque más personas están asistiendo a Misa en estos días, aparentemente muchos todavía no se sienten cómodos en regresar a la Catedral. Les aseguro que la Catedral es **uno de los lugares más seguros que podrán encontrar**. ¡Vengan y celebren la liturgia mayor del año con nosotros! Jesús

sacrificó su propia vida por nosotros, muriendo en la cruz. Pero él resucitó de entre los Muertos el Domingo de Pascua—alzándose de la muerte a la nueva vida. ¡**Únanse a nosotros para una nueva vida!** Dejemos la oscuridad del Covid por la luz brillante de la Resurrección. Siendo verdaderamente **un Pueblo de Pascua—un pueblo de Aleluya**—confiamos que el Señor estará con nosotros al lanzarnos.

**Una palabra especial** para ti si has servido como lector, ujier, Ministro Extraordinario, o servidor del altar: por favor, una vez más da un paso a SERVIR a tus hermanos y hermanas. Te echamos de menos; te necesitamos. Tu presencia permite que las liturgias fluyan mucho mejor. ¡No temas! El Señor ha resucitado. Él velará por ti. Sal de la oscuridad del miedo y regocíjate. ¿Quieres server otra vez? Sólo escíbeme a [rjameson@stmatthewscathedral.org](mailto:rjameson@stmatthewscathedral.org) o al Padre Benson a [jbenson@stmatthewscathedral.org](mailto:jbenson@stmatthewscathedral.org).

## Liturgias de Semana Santa

Este año la Catedral nuevamente marcará la Semana Santa con muchas liturgias y eventos especiales. ¡El *Schola Cantorum* regresa! El **Cardenal Gregory** estará aquí, incluyendo el Sábado Santo **cuando 11 catecúmenos serán bautizados en la Vigilia de Pascua, 6 candidatos serán recibidos en comunión completa, y dos recibirán los sacramentos de Confirmación y Primera Comunión.** ¡Queremos verlos a ustedes y a todos los que nos visitan! Vean el adjunto calendario de liturgias de Semana Santa y Pascua—la Misa Crismal con los sacerdotes de la arquidiócesis, un Servicio de Penitencia Comunal, Tenebrae, Misa de la Cena del Señor, Viernes Santo, Vigilia de Pascua (¡con una sorpresa especial este año!), y la gran celebración de Pascua!



## Su Ofrenda Pascual



Sobres para sus Ofrendas Especiales de Pascua y para Flores de Pascua se encuentran ya en los bancos. Pueden enviar un sobre con su ofrenda por correo a la rectoría, dejarlo en uno de los cestos cerca de las puertas de entrada, o donar por FaithDirect ([membership.faithdirect.net/enroll/DC284](https://membership.faithdirect.net/enroll/DC284)). También pueden donar por PayPal. Simplemente escanee el Código QR que se encuentra a la izquierda, o accese a PayPal por nuestra página [www.stmatthewscathedral.org](http://www.stmatthewscathedral.org) – seleccione *Make a Gift* en la página, entonces seleccione *Donate* under *Make a One-Time Gift*. **Necesitamos una ofrenda de Pascua robusta para cumplir con nuestro presupuesto.** Nuestra colecta de Navidad fue reducida, como también lo están nuestras colectas semanales. **Apreciaré sinceramente su ofrenda de Pascua este año.** Serán recordados en nuestras Misas de la temporada de Pascua. Muchas gracias. Thank you so much.

## Muchas Gracias! Thank You!

Agradezco a todos los que contribuyeron tan generosamente al Llamativo Anual del 2021 (the 2021 Annual Appeal) y a aquellos que ya hicieron sus donativos al Llamativo del 2022. Si tú no lo has hecho, te pido que ahora **consideres hacer un donativo al Llamativo de este año**, el cual provee por las necesidades diarias de los más pobres de nuestros hermanos y hermanas. También ayuda a nuestros seminaristas y sacerdotes jubilados en las áreas de fondo de retiro y cuidado a largo plazo. Por favor haz lo que puedas. Ellos necesitan tu ayuda ahora. Hacer una donación en línea a [give.adw.org](https://give.adw.org).

Finalmente, ¡Feliz Pascua de Resurrección! Que esta temporada les traiga mucha alegría, amor y paz. Éste es el día que ha hecho el Señor. Gocemos y alegrémonos en él. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

Sinceramente en Cristo,

Rev. Msgr. W. Ronald Jameson  
Rector



## Semana Santa y Pascua 2022

CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL, WASHINGTON, DC

Todos están bienvenidos a unirse a nosotros en la Catedral para la Semana Santa y Pascua. Las liturgias están abiertas al público. Las mascarillas se recomiendan pero no se requieren.

### Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 10 de abril

*Misas con distribución de palmas:*

*La Catedral abrirá a 6:30am y cerrará a las 7:00pm.*

- 5:30pm (Vigilia del sábado, 9 de abril) (Cantor y órgano)
- 7:00am
- 9:00am (Cantor y órgano)
- † 11:00am, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum)
- **1:00pm (en español), Most Rev. Mario E. Dorsonville, Obispo Auxiliar de Washington (Coro Hispano)**
- **2:00pm Via Crucis (en español) (después de la Misa en español a la 1:00pm)**
- 5:30pm (Coro Contemporáneo)

Ver [la transmisión en vivo de la Misa de las 11:00am del Domingo de Ramos](#) en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington y [la transmisión en vivo de la Misa de la 1:00pm](#) en el canal de YouTube de la Catedral.

### Lunes de Semana Santa, 11 de abril

- 7:00am *La Catedral abre.*
- 7:30am | Misa
- 8:30am *La Catedral cierra, y abre nuevamente a la 1:00pm.*
- † 2:00pm | Misa Crismal de la Arquidiócesis de Washington, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum, Quinteto de Metales)
- 5:30pm | Misa (*La Catedral cierra a las 7:00pm.*)

Ver [la transmisión en vivo de la Misa Crismal de las 2:00pm](#) en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington.

### Martes de Semana Santa, 12 de abril

- 7:00am *La Catedral abre.*
- 7:30am | Misa
- † 12:10pm | Servicio Penitencial Comunal “Ven a Casa para Pascua” (Cantor y órgano)
- 5:30pm | Misa
- **7:00pm | Servicio Penitencial Comunal (en español) (La Catedral cierra inmediatamente al terminar la servicio.)**

### Miércoles de Semana Santa, 13 de abril

- 7:00am *La Catedral abre.*
- 7:30am | Misa
- 11:00am - Mediodía | Confesiones y Exposición del Santísimo Sacramento
- 12:10pm | Misa
- 5:30pm | Misa
- 7:30pm | Liturgia de Tenebrae, (Schola Cantorum) (*La Catedral cierra inmediatamente al terminar la liturgia.*)

† - Interpretada para Sordos

#### Horario de Penn Parking Garaje:

Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 10 de abril – 9:00am - 3:00pm  
Lunes de Semana Santa, 11 de abril – 7:00am - 7:00pm  
Martes de Semana Santa, 12 de abril – 7:00am - 7:00pm  
Miércoles de Semana Santa, 13 de abril – 7:00am - 9:00pm  
Jueves Santo, 14 de abril – 7:00am - 8:00pm  
Viernes Santo, 15 de abril – 7:00am - 8:30pm  
Sábado Santo, 16 de abril – 6:30pm - 11:00pm  
Domingo de Pascua, 17 de abril – 8:00am - 3:30pm

## Jueves Santo, 14 de abril

- 8:00am *La Catedral abre.*
- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones Exposición del Santísimo Sacramento
- 12:10pm | Misa de la última Cena de Nuestro Señor (Coro Contemporáneo)
- † 5:30pm | Misa de la última Cena de Nuestro Señor con Lavado de Piés, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum)
- 7:00pm | Adoración al Santísimo Sacramento en la Capilla de San Antonio
- 9:45pm | Oración de la Noche en la Capilla de San Antonio
- 10:00pm | Reposición del Santísimo (*La Catedral cierra inmediatamente después de la Reposición.*)

Ver [la transmisión en vivo de la Misa de las 5:30pm de la última Cena de Nuestro Señor](#) en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington.

## Viernes Santo, 15 de abril

- 8:00am *La Catedral abre.*
- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones y Exposición del Santísimo Sacramento
- Mediodía | Reflexión sobre la Pasión del Señor, **Rev. Travis Russell, SJ** (Schola Cantorum)
- † 1:00pm | Liturgia de la Pasión del Señor, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum)
- **4:00pm | Liturgia de la Pasión de N.S. Jesucristo, Adoración de la Santa Cruz y Santa Comunión (en español), Most Rev. Mario E. Dorsonville, Obispo Auxiliar**
- 7:30pm | Vía Crucis (en inglés) (*La Catedral cierra inmediatamente después de terminar el Vía Crucis.*)

Ver [la transmisión en vivo de la Liturgia de la Pasión del Señor de la 1:00pm](#) en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington y [la transmisión en vivo de la Liturgia de la Pasión de N.S. Jesucristo de las 4:00pm](#) en el canal de YouTube de la Catedral.

## Sábado Santo, 16 de abril

- 8:00am *La Catedral abre.*
- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones
- Mediodía *La Catedral cierra, y abre nuevamente a las 7:00pm.*
- 8:00pm | Vigilia de Pascua, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantoras)  
(*La Catedral cierra inmediatamente al terminar la Vigilia.*)

Ver [la transmisión en vivo de la Vigilia de Pascua de las 8:00pm](#), durante la cual los Sacramentos de Iniciación serán celebrados con 19 miembros de RICA, en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington.

## Domingo de Pascua, 17 de abril

*Misas:*

*La Catedral abrirá a 6:30am y cerrará a las 7:00pm.*

- 7:00am
- † 9:00am, **Cardenal Wilton Gregory**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum)
- 11:00am (Schola Cantorum)
- **1:00pm (en español) (Coro Hispano)**
- 5:30pm (Coro Contemporáneo)

Ver la transmisión en vivo de [la transmisión en vivo de la Misa de Pascua de las 9:00am](#) en el canal de YouTube de la Arquidiócesis de Washington y [la transmisión en vivo de la Misa de la 1:00pm](#) en el canal de YouTube de la Catedral.



† - Interpretada para Sordos

### Horario de Penn Parking Garaje:

Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 10 de abril – 9:00am - 3:00pm  
Lunes de Semana Santa, 11 de abril – 7:00am - 7:00pm  
Martes de Semana Santa, 12 de abril – 7:00am - 7:00pm  
Miércoles de Semana Santa, 13 de abril – 7:00am - 9:00pm  
Jueves Santo, 14 de abril – 7:00am - 8:00pm  
Viernes Santo, 15 de abril – 7:00am - 8:30pm  
Sábado Santo, 16 de abril – 6:30pm - 11:00pm  
Domingo de Pascua, 17 de abril – 8:00am - 3:30pm